Организация Объединенных Наций S/PV.6163



Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

Предварительный отчет

6163-е заседание

Четверг, 16 июля 2009 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Ругунда . . . . (Уганда)

Австрия	г-н Майер-Хартинг
Буркина-Фасо	г-н Кудугу
Китай	г-н Лю Чжэньминь
Коста-Рика	г-н Гильермет
Хорватия	г-н Вилович
Франция	г-н де Ривьер
Япония	г-н Суми
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Гуидер
Мексика	г-н Эллер
Российская Федерация	г-н Щербак
Турция	г-н Чорман
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Куоррей
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло
Вьетнам	г-н Хоанг Ти Чынг

Повестка дня

Положение в Сьерра-Леоне

09-40571 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Сьерра-Леоне

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Сьерра-Леоне с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Дейвис (Сьерра-Леоне) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры судье Ренате Винтер, Председателю Специального суда по Сьерра-Леоне, и г-ну Стивену Раппу, Обвинителю Специального суда по Сьерра-Леоне.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На сегодняшнем заседании Совет Безопасности заслушает брифинги судьи Ренаты Винтер и Обвинителя Стивена Раппа. Я предоставляю слово судье Винтер.

Г-жа Винтер (*говорит по-английски*): Я хотела бы выразить искреннюю признательность Совету за его решение созвать этот важный брифинг, посвященный работе Специального суда по Сьерра-Леоне. Мое участие в работе Совета сегодня в качестве Председателя Специального суда по Сьерра-Леоне происходит в исключительно важный момент заключительного этапа функционирования Суда. Поэтому я буду говорить прямо и откровенно: сначала я кратко изложу последнюю информацию о ходе наших судебных разбирательств, а затем мы перейдем к обсуждению достижений Суда и его влияния на жизнь граждан Сьерра-Леоне, а также нерешенных вопросов и остающихся проблем.

За последние шесть лет Канцелярией Обвинителя были выдвинуты и затем подтверждены камерами обвинительные заключения против 13 человек. Одиннадцать человек были арестованы и переданы в распоряжение Специального суда. Двое задержанных умерли в заключении, один был убит в Либерии до задержания, а местонахождение еще одного остается неизвестным. На сегодняшний день мы завершили судебные разбирательства в первой инстанции по делам восьми из девяти лиц, которым были предъявлены обвинения.

Специальный суд сгруппировал судебные разбирательства по четырем основным делам. Три судебных процесса прошли во Фритауне, где рассматривались дела в отношении лидеров Сил гражданской обороны (СГО), Революционного совета вооруженных сил (РСВС) и Революционного объединенного фронта (РОФ). Четвертый судебный процесс — в отношении бывшего президента Республики Либерия Чарльза Тейлора — сейчас, по соображениям безопасности, проходит в Гааге.

Специальный суд завершил три судебных разбирательства в Фритауне, включая апелляционные производства по делам СГО и РСВС. В результате этих разбирательств все пять подсудимых были осуждены, и по их делам был вынесен обвинительный приговор. На данный момент Апелляционная камера приняла к рассмотрению апелляции по делу РОФ и вынесет постановление в октябре этого года. После вынесения решения по апелляциям по делу РОФ будут завершены судебные разбирательства, проводимые Специальным судом во Фритауне. В рамках нашего последнего судебного разбирательства, по делу Тейлора, обвинение завершило изложение своей версии в феврале этого года, и на этой неделе защита начала представление доказательств. Как члены Совета, возможно, знают из новостных репортажей, Чарльз Тейлор на данный момент вы-

ступает со свидетельской трибуны и дает показания в собственную защиту.

Согласно обновленной стратегии завершения работы, Специальный суд предполагает, что судебный вердикт по делу Тейлора будет вынесен в июле 2010 года, а приговор, если потребуется, будет оглашен месяц спустя. Мы полагаем, что в феврале 2011 года после вынесения постановлений по апелляциям по делу Тейлора будут завершены судебные разбирательства Специального суда.

Сложно точно предсказать продолжительность судебных разбирательств. Судьи, заседающие в суде, контролируют судебные процессы, но не могут нарушать права сторон быть выслушанными. Тем не менее, необходимо отметить, что Апелляционная камера твердо придерживалась отведенных ей временных рамок, установленных в стратегии завершения работы. Могу с гордостью сказать, что у Апелляционной камеры Специального суда на завершение судебного процесса никогда не уходило более пяти месяцев. В силу этого позвольте мне заверить Совет в неизменной приверженности Специального суда делу достижения упомянутых выше важных целей своевременным и тщательным образом.

По этим причинам Специальный суд можно рассматривать в качестве образцовой модели международного правосудия. С самого начала его функционирования он положил начало многим процедурам, которые применялись впервые, и установил ряд судебных прецедентов в развитии международного уголовного права. Он вынес первое решение о неприменимости национальной амнистии в отношении международного судебного преследования. Он впервые вынес решение об ограничениях иммунитета главы государства от международного уголовного суда и стал первым судом в истории, который квалифицировал в качестве преступлений против человечности принудительную вербовку и использование детей в качестве солдат, нападения на миротворцев Организации Объединенных Наций и использование принудительных браков и который вынес обвиняемым соответствующие приговоры.

Вместе с тем воздействие Специального суда на Сьерра-Леоне выходит далеко за пределы установленных в ходе судебных разбирательств фактов. Благодаря конкретным и устойчивым усилиям Специальный суд поделился знаниями и опытом с гражданами Сьерра-Леоне посредством целого ряда программ, включая укрепление потенциала и подготовку кадров по ведению полицейского расследования, рассмотрение дел, обучение устному переводу в суде, ознакомление с практикой защиты свидетелей и правилами задержания. Кроме того, введение в действие парламентом Сьерра-Леоне трех законов по гендерной проблематике является прямым результатом работы Суда по решению гендерных вопросов. Все эти три закона значительно улучшат жизнь женщин в Сьерра-Леоне.

Благодаря Отделу пропаганды Суда, который считается самым ценным его звеном, наши юридические процедуры стали частью национального диалога и наследия. За несколько лет Суд провел более 10 000 мероприятий, включая встречи с общественностью, программы радиовещания и учебные занятия в школах, селах и городах на всей территории Сьерра-Леоне, а также Либерии и Гвинеи.

Кроме того, Специальный суд помогает правительству Сьерра-Леоне, где это возможно, в его работе по соответствующему использованию помещений Суда и после завершения его функционирования. К числу определенных правительством возможных вариантов такого использования относятся — но не ограничиваются только ими — учреждение регионального центра обучения по вопросам законности и создание мемориального комплекса по увековечиванию памяти жертв войны.

Хотя нам уже удалось достичь значительных результатов, многое еще предстоит сделать. Для сохранения международных стандартов и для успешного выполнения его первоначального мандата Специальному суду по-прежнему необходимо выполнить целый ряд юридических обязательств, которые останутся после завершения судебных процессов и рассмотрения апелляций. Таким образом, вместе с Комитетом по вопросам управления Специальный суд разработал соответствующие механизмы для выполнения этих обязательств, известных как остаточные вопросы. Небольшая структура, которую, по-видимому, придется создать для выполнения таких остаточных функций и руководства этой работой и которая придет ему на смену, будет минимальной. К числу таких остаточных функций относятся исполнение приговоров, сохранение архивов Специального суда, защита свидетелей и оказание им помощи, а также судебное разбирательст-

во или передача дела одного скрывающегося от правосудия обвиняемого.

Хотя в ближайшее время будет необходимо создать отдельный остаточный механизм, в долгосрочном плане следует рассмотреть вопрос о разделении административного этапа работы с другим учреждением, в особенности потому, что многие остаточные функции, которые будут исполнять Международный уголовный трибунал по Руанде и Международный трибунал по бывшей Югославии, аналогичны тем, которые предстоит выполнять Специальному суду. Это поможет структуре, которая придет на смену Суду, эффективно и рационально с точки зрения расходов продолжить соответствующую работу.

Помощь, оказываемая Советом Безопасности, будет и впредь иметь такое же важнейшее значение, как и ранее. В значительной мере успехи Специального суда, о которых я говорила выше, были достигнуты благодаря последовательной поддержке Совета Безопасности. Я хотела бы выразить особую признательность Совету за принятие резолюции 1688 (2006), которая призывает все государства к сотрудничеству в деле передачи Чарльза Тейлора Нидерландам; за принятие резолюции 1626 (2005), которая расширила мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ), включив в него положение о защите помещений Суда контингентом из Монголии; и за принятие резолюции 1750 (2007), санкционирующей МООНЛ оказывать поддержку Специальному суду в работе, осуществляемой с согласия правительства Либерии. Таким образом, для успешного завершения в ближайшие месяцы своего мандата Специальный суд будет и впредь опираться на незаменимую поддержку Совета Безопасности и всех государств-членов. Сегодня эта просьба как никогда ранее является актуальной.

Как известно членам Совета, Специальный суд финансируется за счет добровольных взносов заинтересованных государств. Несмотря на прилагаемые Судом усилия по сокращению расходов и по повышению в максимальной степени эффективности своей работы, финансовое положение Суда является очень серьезным. В марте 2009 года Генеральный секретарь в своем письме сообщил государствам-членам о глубокой обеспокоенности в связи с финансовым положением Суда и обратился к ним с просьбой об оказании срочной помощи. Исходя из имеющихся в настоящее время средств Суд столкнется с дефицитом финансовых ресурсов уже в первую неделю августа 2009 года — это совсем скоро. Этот дефицит может реально подорвать нашу работу, что повлечет за собой катастрофические последствия для напряженных усилий в области миростроительства, прилагаемые в Сьерра-Леоне и Либерии. Нарушение работы направит международному сообществу неверный сигнал, поставив под угрозу борьбу с безнаказанностью и поставив под сомнение нашу коллективную приверженность делу международного правосудия. В общей сложности Суду потребуется приблизительно 30 млн. долл. США для успешного завершения его мандата.

Я хотела бы также напомнить о том, что, как отмечается в резолюции 1829 (2008), Совет Безопасности признает, что «потребуются дополнительные механизмы для рассмотрения вопросов, которые останутся после завершения судебных процессов и рассмотрения апелляций». В силу необходимости сохранения остаточных механизмов до тех пор, пока свидетели будут нуждаться в защите и пока каждый обвиняемый не отбудет свое наказание, будет очень сложно поддерживать данный механизм в долгосрочном плане только за счет добровольных взносов. Важно также отметить, что мобилизация средств оказалась весьма длительным и дорогостоящим мероприятием.

Многое еще предстоит сделать в последующие 18 месяцев. Самое главное — это завершить рассмотрение последнего дела в Сьерра-Леоне, после чего материальная база и деятельность во Фритауне будут сведены к минимуму при том условии, что нам удастся вовремя передать осужденных лиц государству, в котором они будут отбывать наказание. Для завершения этой работы и для оказания помощи принимающей стране может быть предусмотрено учреждение целевого фонда.

Мы должны завершить судебное разбирательство по делу Чарльза Тейлора в Гааге, что имеет принципиальное значение для поддержания хрупкого мира и стабильности в Западной Африке. Без адекватного финансирования будет очень сложно удержать квалифицированный персонал Суда, который может перейти на более высоко оплачиваемую и стабильную работу, что нанесет ущерб эффективности работы Судебной камеры. И наконец, Специальный суд должен создать остаточный механизм — первый механизм такого рода, — который будет ис-

пользоваться другими международными судами, когда они перейдут на заключительные этапы своей работы, что позволит международному сообществу значительно снизить расходы.

Специальный суд является институтом, которым этот Совет может гордиться. Его новаторская судебная практика и воздействие на судебную систему в Сьерра-Леоне являются достижениями, достойными подражания. Я убеждена в том, что международное сообщество сделает все возможное для того, чтобы позволить нашему эффективному и компетентному Суду успешно завершить выполнение его мандата, и я надеюсь на это. Чтобы продемонстрировать, что не только я придерживаюсь такого мнения об эффективности и компетентности этого Суда, позвольте мне зачитать письмо, которое я получила несколько дней назад:

> «В Нью-Йорке
>
> Уважаемые Дамы и Господа,
>
> Прошу вас принять этот добровольный взнос, чтобы помочь работе Суда. Крайне необходимо, чтобы вы могли продолжить эту важнейшую работу. Благодарю вас за ваши усилия и продолжайте выполнять свою работу. Благодарю вас.
>
> Я посылаю 20 долл. США. Я знаю, что это немного, но, возможно, если правительства стран мира не финансируют вашу работу, то это будут делать отдельные лица».

Трогательное письмо, не правда ли? Я сохраню его, привезу его в Сьерра-Леоне вместе с двадцатью долларами и поставлю эту банкноту в рамку, чтобы показать нашим людям, что они не одиноки.

В заключение я хотела бы еще раз выразить Совету Безопасности и государствам-членам признательность за поддержку, оказываемую Специальному суду Организацией Объединенных Наций с самого начала его функционирования. Мне также хотелось бы от имени судей и сотрудников Специального суда выразить нашу глубокую признательность Комитету по вопросам управления Специального суда, равно как и Управлению Организации Объединенных Наций по правовым вопросам за ту неоценимую помощь и советы, которыми они постоянно делятся со Специальным судом.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю судью Винтер за проведенный ею брифинг.

Теперь я предоставляю слово Обвинителю Стивену Раппу.

Г-н Рапп (*говорит по-английски*): В начале своего заявления позвольте присоединиться к Председателю Суда Винтер и поблагодарить Совет за его решение организовать этот брифинг относительно Специального суда по Сьерра-Леоне.

В резолюции 1315 (2000) Совет Безопасности откликнулся на просьбу, поступившую от правительства Сьерра-Леоне, а также признал тяжесть серьезных преступлений, совершенных в отношении народа этой страны, попросив Генерального секретаря согласовать договоренность об учреждении независимого специального суда. Он был призван стать пользующейся доверием системой правосудия и ответственности, способной привлекать к таковой лиц, преступно виновных в серьезных нарушениях международного гуманитарного права, и тем самым содействовать восстановлению и поддержанию мира.

Специальный суд восстанавливает для пострадавших — для тысяч покалеченных, десятков тысяч погибших и сотен тысяч жертв полового насилия — справедливость, привлекая к ответственности тех, кто, как утверждается, несет наибольшую ответственность за эти преступления.

Как доложила Председатель Винтер, Специальный суд завершил во Фритауне три судебных разбирательства по делам сразу нескольких обвиняемых. Два из этих трех дел теперь уже завершены в апелляционном производстве, а апелляционное производство по третьему делу должно закончиться к октябрю 2009 года. Члены Совета, несомненно, помнят, что, когда в июне 2007 года в Совете выступали старшие должностные лица Специального суда (см. S/PV.5690), мы говорили о том, что четвертое судебное дело в ту пору только начиналось со вступительного заявления обвинения. Это был суд над бывшим президентом Либерии Чарльзом Тейлором.

С тех пор в Гааге для дачи показаний побывал 91 человек, почти все из которых являются выходцами из Сьерра-Леоне или Либерии. Они давали личные свидетельские показания на этом историческом судебном процессе, поскольку их присутствие

в Нидерландах стало возможным благодаря принятию Советом Безопасности резолюции 1688 (2006), которая в интересах сохранения региональной безопасности способствовала проведению этого процесса вне местопребывания Специального суда.

С тех пор как в январе 2008 года свидетели начали давать показания, суд над Тейлором проходил гладко, в условиях большой открытости, эффективно и беспристрастно. Только на этой неделе защита вступительным заявлением адвоката приступила к изложению своей версии, после чего давал показания сам обвиняемый — бывший президент Тейлор. За этим последуют показания других свидетелей защиты, и обвиняемому будет обеспечено право полностью оспорить выдвинутые против него обвинения. Мы уверены, что судебное разбирательство будет проходить таким образом, что приговор удастся вынести к середине 2010 года и апелляционное производство завершится в самом начале 2011 года.

Как упомянула Председатель Винтер, проходящее во Фритауне судопроизводство позволило добиться исторического прогресса в области международного гуманитарного права. Наиболее известным в этом отношении стал тот факт, что впервые в истории было признано, что использование в вооруженных конфликтах детей, не достигших пятнадцатилетнего возраста, в качестве солдат является международным преступлением, вслед за чем — также впервые в истории — был вынесен обвинительный приговор пяти подсудимым, виновным в этом преступлении. Специальный суд также огласил первый в истории приговор в связи с обвинением в совершении террористических актов в немеждународном вооруженном конфликте. В недавно вынесенном судебном решении по делу Объединенного революционного фронта (ОРФ) были включены первые в истории обвинительные приговоры за конкретное преступление, заключавшееся в нападениях на миротворцев Организации Объединенных Наций. Это правонарушение было определено в Конвенции 1994 года о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Данный прецедент посылает четкий сигнал в зоны конфликтов по всему миру, куда Организация Объединенных Наций через свои государства-члены поставила и по-прежнему поставляет вооруженные силы для поддержания мира и безопасности.

Специальный суд продолжает вносить существенный вклад в восстановление справедливости для пострадавших от полового насилия и преступлений, мотивированных гендерными соображениями, которых было так много во время гражданской войны в Сьерра-Леоне. Суд вынес первые в истории приговоры по обвинениям в сексуальном рабстве, которое квалифицируется и как военное преступление, и как преступление против человечности. Далее, Суд признал принудительное вступление в брак бесчеловечным актом и преступлением против человечности, и в феврале текущего года вынес первые приговоры по этому обвинению.

Занимаясь широким кругом подобного рода правонарушений и утверждая, что они относятся к числу террористических актов, обвинение сумело представить дело, доказывающее, что акты полового насилия являлись частью стратегии подавления и устрашения гражданского населения. В недавно вынесенном судебном постановлении в отношении ОРФ руководители вооруженного движения, опять-таки впервые, были привлечены к ответственности за эти правонарушения, независимо от того, на каком удалении они находились от места фактических злодеяний, поскольку совершение этих преступлений являлось частью общего замысла или плана действий.

Работа Суда способствует выполнению резолюций 1325 (2000) и 1820 (2008) Совета Безопасности, в которых признается, что защита женщин и девочек в вооруженных конфликтах может существенно способствовать международному миру и безопасности, и содержится обращенный к сторонам конфликта призыв оберегать их от насилия, мотивируемого гендерными соображениями, подчеркивается совместная ответственность за пресечение безнаказанности и за преследование виновных в подобного рода преступлениях.

Таковы достижения Специального суда по Сьерра-Леоне — учреждения, представляющего собой партнерство одного из африканских государств с международным сообществом. Это Суд, в котором 60 процентов персонала составляют сьерралеонцы и в котором граждане Сьерра-Леоне, в том числе мой заместитель — заместитель Обвинителя — Джозеф Камара, занимают руководящие должности в каждом из органов. Это также Суд, который своим высшим приоритетом сделал информационно-пропагандистскую работу, предоставляя населению

всей Сьерра-Леоне, а по делу Тейлора — также и Либерии, точную информацию о своей работе. В той же мере, в какой важно отправлять правосудие, тем, кому призван служить Суд, важно также знать, что оно отправляется.

Сейчас, когда Специальный суд готовится завершить свою работу, наступило время рассмотреть вопрос о необходимости механизма для разбора остающихся дел. Председатель Винтер упомянула о некоторых из них. Позвольте мне остановиться на том деле, которое напрямую относится к обязанностям обвинения.

Это дело касается одного обвиняемого Судом лица, все еще находящегося на свободе, — Джонни Пола Коромы. Свидетели по делу Тейлора в своих показаниях сообщили, что до них доходили слухи о том, что Корома якобы убит в Либерии незадолго до предъявления ему обвинений. Однако, несмотря на все немалые усилия, обвинению не удалось отыскать и опознать его останки, и упорно ходят разговоры о том, что он находится в субрегионе. Г-н Корома возглавлял Революционный совет вооруженных сил (РСВС) и в течение тех девяти месяцев 1997–1998 годов, когда хунта РСВС-ОРФ правила в Сьерра-Леоне, фактически выполнял функции главы государства. Три других лидера РСВС уже осуждены. Как для страны, так и для международного правосудия было бы недопустимо, если бы Корома объявился после того, как Суд завершит свою работу, и тем самым избежал бы ответственности за вменяемые ему в вину преступления. Поэтому обвинение обсуждало этот вопрос с властями Сьерра-Леоне и двух других государств, и еще до завершения работы Специального суда примет меры к тому, чтобы Корому можно было судить и после этого в рамках национальной системы правосудия.

Председатель Винтер говорила о необходимости сотрудничества со стороны государств в приведении наших приговоров в исполнение. Общепринято, что осужденные Судом должны отбывать тюремное заключение в надежных пенитенциарных учреждениях, отвечающих международным стандартам. Правительство Сьерра-Леоне выразило пожелание, чтобы такие заключения отбывались за пределами Сьерра-Леоне. Мы — обвинение — разделяем это мнение, поскольку мы беспокоимся о безопасности как свидетелей, так и сотрудников Специального суда. Поэтому необходимо достичь с государствами таких договоренностей о приведении наших приговоров в исполнение, которые предусматривали бы, что исполняющее приговор государство несет расходы, связанные с заключенными, или готово через остаточный механизм систематически предоставлять финансовые средства на покрытие таких расходов.

Таковы лишь две из тех сложных задач, которые следует решить после закрытия Суда. Суд и его Комитет по вопросам управления работают над предложениями, касающимися весьма малочисленного остаточного механизма, который мог бы послужить образцом для других международных судов, закрывающихся после нас. Даже если речь идет о незначительных суммах, нам все равно необходим надежный источник финансирования, который будет сохраняться до тех пор, пока все заключенные не отбудут свои сроки и все проблемы не будут решены.

Хотя вопрос о будущем финансировании остаточного механизма следует обсуждать и дальше, непосредственное финансовое положение Суда можно в настоящее время смело охарактеризовать как предкризисное. Даже если обещанные на этот год взносы доноров поступят рано — а в чем, как только это сообщила Совету Председатель, нет уверенности, — имеющиеся в данный момент средства в августе иссякнут. Если же эти взносы все-таки поступят в этом году рано, то наши средства закончатся в начале следующего года, до подхода следующего раунда добровольных взносов. У Специального суда не будет ресурсов, необходимых ему для завершения работы.

Мы глубоко ценим поддержку государств-членов, предоставивших добровольные взносы, которые позволили Специальному суду достигнуть нынешнего этапа, когда его миссия столь близка к завершению. Мы все хотим выразить нашу глубокую признательность Генеральному секретарю за его письма, направленные государствам-членам от нашего имени, последние из которых датированы 16 марта 2009 года. При нынешнем положении вещей, хотя мы и признаем, что Совет Безопасности не занимается напрямую финансовыми вопросами, мы со всем уважением просим Совет и его Председателя рассмотреть возможность обращения к государствам-членам с настоятельным призывом объявить и внести взносы, которые позволят Специальному суду завершить рассмотрение апелляции ОРФ

во Фритауне и историческое разбирательство дела Чарльза Тейлора в Гааге.

Создание Специального суда было мотивировано совершением серьезных преступлений против гражданского населения Сьерра-Леоне. Мы просим содействия и поддержки, необходимых для завершения мандата Суда для обеспечения правосудия в отношении жертв этих преступлений. Как отмечается в резолюции 1315 (2000) Совета Безопасности, это будет способствовать примирению и соблюдению верховенства права. Это также послужит мощным сигналом о том, что международное сообщество решительно поддерживает институты, созданные для привлечения к ответственности тех, кто виновен в совершении подобных жестокостей, и тем самым предостерегает от их повторения в будущем, таким образом спасая других от насилия, телесных повреждений и смерти, выпавших на долю ни в чем не повинного народа Сьерра-Леоне.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Обвинителя Раппа за его брифинг. Сейчас я предоставляю слово членам Совета, желающим выступить с заявлением.

Г-н Куоррей (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Вначале я хотел бы поблагодарить Председателя и Обвинителя Специального суда для Сьерра-Леоне за их очень содержательные брифинги сегодня утром и за всю ту работу, которую они делают во имя содействия восстановлению справедливости для народа Сьерра-Леоне. Мы хотели бы также приветствовать сегодня в Совете представителя Сьерра-Леоне.

Со времени нашего последнего обсуждения деятельности Специального суда Сьерра-Леоне добилась значительного прогресса. Проведенные в сентябре 2007 года выборы стали еще одной важной вехой для этой страны. Они продемонстрировали, что, несмотря на десятилетие конфликта, Сьерра-Леоне начинает укреплять мир в своей стране и восстанавливать свои демократические институты и традиции. Частью этого процесса консолидации является восстановление верховенства права и отказ от безнаказанности. Специальный суд сыграл центральную роль в этом процессе.

Соединенное Королевство решительно поддерживает Специальный суд, так как мы являемся друзьями Сьерра-Леоне. Мы демонстрируем эту поддержку с помощью практических и конкретных действий. Мы являемся одним из самых крупных финансовых доноров Специального суда, и с 2002 года предоставили на его деятельность около 32 млн. долл. США. Мы также являемся активным членом Комитета по вопросам управления Специального суда здесь в Нью-Йорке.

Суд вступает сейчас в заключительную стадию своей работы. Примечательно, что Совет Безопасности рассматривает работу Суда на той же неделе, когда начинается слушание версии защиты на судебном процессе по делу Чарльза Тейлора. Он является первым главой государства в Африке, которого судят за военные преступления. Он также последний из обвиняемых, которые должны предстать перед Судом. Мы уверены, что суд над г-ном Тейлором будет справедливым, в соответствии с международно признанными нормами и правами человека. Мы готовы, в случае его осуждения, заключить г-на Тейлора в тюрьму в Соединенном Королевстве.

Именно потому, что Суд вступает в заключительную стадию своей работы, мы, как заявила Председатель Винтер, должны срочно рассмотреть проделанную Судом работу и вопрос об остаточном механизме. Как и сам Суд, предлагаемый остаточный механизм был упрощен и является эффективным в затратном плане. Сторонникам Суда следует разобраться с тем, как будет финансироваться этот механизм, как он будет вписываться в механизмы принятия последующих действий, созданные другими международными трибуналами и насколько он способен обеспечивать международному сообществу и наиболее квалифицированные услуги в области международной юриспруденции, и эффективную рентабельность. Для цельности процесса отправления правосудия настоятельно необходимо, чтобы остаточные функции продолжали эффективно выполняться.

Даже на этой заключительной стадии попрежнему важно, чтобы Суд продолжал работать, как можно более оперативно выполняя свой мандат и, по возможности, наращивая отдачу и добиваясь экономии бюджетных средств. В той же степени важно, чтобы международное сообщество следило за тем, чтобы Специальный суд располагал ресурсами, необходимыми ему для завершения своей ценной работы. Мы слышали сегодня о надвигающемся кризисе в финансировании Суда. Мы решительно призываем все государства-члены внести

дополнительные финансовые взносы, необходимые для финансирования заключительного этапа деятельности Суда. Мы признательны тем государствам, которые сотрудничают с Судом по вопросу исполнения приговоров и переселения свидетелей.

Наконец, мы хотели бы заявить о своей поддержке продолжения работы Суда, который играет незаменимую роль в усилиях по установлению устойчивого мира в Сьерра-Леоне. Мы отдаем должное его Председателю, Обвинителю, судьям и всему его персоналу.

Г-н Чорман (Турция) (*говорит по-английски*): Я хотел бы приветствовать Председателя Специального суда для Сьерра-Леоне судью Ренату Винтер и Обвинителя Стивена Раппа, а также поблагодарить их за всеобъемлющие брифинги. Я также хотел бы выразить признательность Вам, г-н Председатель, за созыв этого очень своевременного заседания, которое проходит в то время, когда в Гааге идет слушание версии защиты по делу бывшего президента Либерии Чарльза Тейлора. Это дело представляет собой одно из наиболее впечатляющих достижений Суда. Поэтому для Совета весьма полезно быть в курсе работы Специального суда.

В 1990-е годы Сьерра-Леоне переживала трудные времена. Сейчас очень приятно видеть, что разорванная войной страна выходит из этого трудного периода с обнадеживающими признаками мира и стабильности. Поэтому мы благодарим народ и политическое руководство страны за проявленную стойкость и за их смелые шаги по пути единства и примирения. В этой связи мы также высоко оцениваем важную роль Специального суда, который стремится положить конец безнаказанности и добиться верховенства права в Сьерра-Леоне.

Действительно, с момента своего создания Специальный суд проделал значительную работу в этом направлении, способствуя не только национальному миру и согласию, но и региональной стабильности и пониманию. В этой связи мы согласны с Председателем Винтер, что Специальный суд для Сьерра-Леоне является образцовой моделью международного правосудия. Как она указала, все впервые реализованные меры и прецеденты, созданные Судом в деле развития международного уголовного права, заслуживают внимания.

Говоря более конкретно, я хотел бы поздравить Специальный суд в связи с его замечательными достижениями в 2008 году, такими как завершение двух из четырех судебных процессов, а именно: дел Революционного совета вооруженных сил и Сил гражданской обороны. Мы надеемся, что дело Объединенного революционного фронта также вскоре будет завершено в результате решения по апелляции. Учитывая значимость дела, касающегося бывшего президента Либерии Чарльза Тейлора, мы думаем, что продолжение ценной работы Специального суда в настоящее время может быть даже еще важнее, чем когда бы то ни было, так как суд над Чарльзом Тейлором, к которому привлечено внимание всего мира, станет поворотным моментом в международных усилиях положить конец безнаказанности.

Справедливый и эффективный судебный процесс по каждому из четырех дел, рассматривавшихся Специальным судом, послужит четким сигналом для всех заинтересованных и, мы надеемся, поможет предотвращению военных преступлений и преступлений против человечности во всем мире. В конце концов, те, кто совершает такие преступления, должны знать, что им придется держать ответ перед международным сообществом за свои действия.

Мы верим, что Специальный суд для Сьерра-Леоне успешно завершит свою работу в сроки, указанные Председателем и Обвинителем Суда. Для нас успешное завершение этой работы важнее, чем просто соблюдение установленных сроков. Поэтому мы думаем, что нам следует проявить гибкость и предоставить Суду необходимое время, учитывая характер и требования решаемых им задач. Кроме того, эффективное завершение работы Суда зависит также от наличия необходимых ресурсов. В этом отношении продолжение содействия со стороны международного сообщества должно рассматриваться как необходимая составляющая стратегии завершения. Со своей стороны, Турция с самого начала добровольно на регулярной основе выделяла денежные средства Специальному суду.

И наконец, Специальный суд по Сьерра-Леоне вновь будет первым еще и в том, что он станет первым международным судом, создавшим остаточный механизм. Это тоже важно отметить и в связи со стратегией завершения. Мы считаем, что этот остаточный механизм может стать примером, которому могли бы последовать и другие международные суды.

В заключение мы благодарим Председателя и Обвинителя Специального суда по Сьерра-Леоне за их важную работу и желаем им всяческих успехов в их работе в будущем.

Г-н Вилович (Хорватия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне начать с приветственных слов и выражения нашей благодарности Председателю и Обвинителю Специального суда за предоставление Совету Безопасности последней информации о значительном прогрессе в деле выполнения мандата Суда. Мы ценим их личную приверженность работе по выполнению этого мандата.

Учреждение этого Суда, явившееся новым этапом в развитии международного уголовного права, его судебная практика и достижения вносят значительный вклад в мировую борьбу с безнаказанностью и в укрепление верховенства права. Она продолжает демонстрировать, что мир и справедливость — понятия, не противоречащие друг другу.

Ранее в этом году произошло знаковое событие: за зверства, совершенные во время гражданской войны в Сьерра-Леоне, были осуждены лидеры Объединенного революционного фронта, что явилось четким свидетельством недопустимости безнаказанности за военные преступления и преступления против человечности.

Хорватия продолжает пристально следить за судебным процессом против Чарльза Тейлора в Гааге. Мы ценим усилия Суда по распространению информации о ходе процесса. Наряду с осуществляемыми Судом проектами по наращиванию потенциала, эти усилия являются прекрасным способом не только рассказать и разъяснить людям, в чем состоит главная задача Суда, но и сохранить его наследие и тем самым способствовать миру и стабильности в Сьерра-Леоне и в регионе Западной Африки.

Операции во Фритауне подходят к завершению, однако мы понимаем, что еще остаются некоторые сложные вопросы. Финансирование по-прежнему является центральным вопросом для Суда на данном этапе. Одним из самых насущных нерешенных вопросов является обеспечение соответствующих мероприятий и финансирования в целях исполнения приговоров, и мы приветствуем шаги, предпринятые Судом и его Комитетом по вопросам управления для решения этих вопросов.

Мы также осознаем, что продолжающаяся международная поддержка является необходимой для обеспечения упорядоченного завершения работы Суда, что в свою очередь будет лучшей гарантией сохранения его наследия на длительную перспективу. Будучи специальным учреждением, Специальный суд также откроет новый этап и в области международного правосудия, поскольку ему придется найти решения в целях выполнения своих остаточных функций при условии соблюдения международных стандартов в плане обеспечения защиты прав человека лиц, интересы которых затронуты его работой. Мы поддерживаем усилия Суда в этом отношении.

Хорватия высоко ценит возможность консультаций с представителями Специального суда в контексте продолжающейся дискуссии, идущей в неофициальной рабочей группе Совета Безопасности по международным трибуналам, которая сейчас рассматривает возможные варианты создания остаточных механизмов для Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде. Хорватия надеется на продолжение этого обмена опытом, который, безусловно, может быть интересен и полезен обеим сторонам.

Г-н Майер-Хартинг (Австрия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя Специального суда по Сьерра-Леоне судью Ренату Винтер и его Обвинителя г-на Стивена Раппа за их весьма информативные брифинги. Позвольте мне добавить, что для нас большая честь, что гражданка Австрии, столь достойно показавшая себя в работе в качестве судьи в Косово, председательствует в этом важном Суде.

Австрия имеет долгосрочные обязательства в отношении оказания поддержки и содействия работе, направленной на укрепление верховенства права, поощрение прав человека и прекращение практики безнаказанности для преступников, совершивших наиболее тяжкие преступления. Поэтому наша делегация высоко ценит усилия Специального суда, имеющие целью предать правосудию всех ответственных за преступления, совершенные во время вооруженного конфликта в Сьерра-Леоне с 1991 года, в том числе бывшего президента Либерии Чарльза Тейлора, арестованного весной 2006 года.

Работа Суда важна для обеспечения отчетности и содействия примирению, миростроительству и восстановлению верховенства права в Сьерра-Леоне. Специальный суд стал первопроходцем в деле борьбы с безнаказанностью и в плане укрепления верховенства права как на международном, так и на национальном уровне. Как уже отметили Председатель и Обвинитель, решения Суда внесли огромный вклад в развитие международного уголовного права и международного гуманитарного права, в частности в отношении вербовки и использования детей-солдат и принудительных браков. Как сказал Обвинитель, важно отметить, что юристы Сьерра-Леоне играют большую роль в происходящих переменах.

На национальном уровне деятельность Суда, в том числе через программу по наращиванию потенциала и разъяснительную работу, способствует укреплению системы правосудия в Сьерра-Леоне. Однако в этой области необходимы дальнейшие усилия.

Как отметила сегодня Председатель Винтер, Специальный суд также сталкивается с рядом серьезных проблем. Прежде всего большую озабоченность вызывает серьезное финансовое положение Суда. Хорошо известно, что финансирование Суда осуществляется исключительно за счет добровольных взносов, и, как было сказано, имеющиеся в настоящее время средства будут израсходованы к началу августа. Мы присоединяемся к обращенному Председателем Винтер ко всем государствам настоятельному призыву помогать облегчить тяжелое финансовое положение Суда. Правительство Австрии совсем недавно сделало несколько добровольных взносов в Суд, последовав призыву Генерального секретаря, прозвучавшему в марте.

Во-вторых, Суд делает все возможное, чтобы выполнить свою стратегию завершения и как можно скорее закончить свою работу, в том числе по делу Тейлора, при соблюдении всех стандартов справедливого судебного разбирательства и норм отправления правосудия, а также проводя эффективную разъяснительную работу среди местного населения в регионе. Австрия полностью поддерживает эти усилия и высоко оценивает прогнозы, согласно которым Суд завершит всю свою судебную деятельность к февралю 2011 года.

Наконец, мы должны помнить, что работа Специального суда не завершится с закрытием последнего дела и что, как уже было сказано, даже после его закрытия должен будет осуществляться ряд остаточных функций. В качестве председателя неофициальной рабочей группы Совета Безопасности по международным трибуналам, которая занимается остаточными функциями специальных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде, Австрия очень пристально следит за продолжающимися дискуссиями в Специальном суде и его Комитете по вопросам управления, касающимися учреждения небольшого органа, который по принципу преемственности осуществлял бы управление и выполнение таких остаточных функций, включая исполнение приговоров, ведение архивов, защиту свидетелей и возможное судебное разбирательство или передачу дела Джонни Коромы, все еще находящегося на свободе.

В этом контексте Австрия также поддерживает предложение об учреждении целевого фонда для покрытия затрат на содержание заключенных Специального суда, так чтобы они могли отбывать наказание в соответствующих государствах. Несмотря на ряд юридических и практических различий в работе Специального суда по Сьерра-Леоне и двух других специальных трибуналов, по сути дела перед нами стоит одна сложная задача — закрыть международный уголовный трибунал, что, как уже отмечали некоторые выступавшие, представляется гораздо более сложной задачей, чем учреждение нового трибунала. Мы готовы еще более активизировать неофициальный диалог и обмен мнениями между членами рабочей группы и Специальным судом и его Комитетом по вопросам управления.

В заключение я хотел бы поблагодарить Председателя, судей, Обвинителя, Секретаря и всех сотрудников Специального суда за их неустанные усилия во имя международного правосудия и вновь подтвердить, что Австрия и впредь будет сотрудничать со Специальным судом и оказывать ему поддержку.

Г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотела бы поприветствовать Председателя Специального суда по Сьерра-Леоне судью Ренату Винтер и Обвинителя Специального суда Стивена Раппа на сегодняшнем заседании Совета и поблагодарить их за брифинги. Мое правительство хотело бы поздравить их в связи

со значительными достижениями Суда к настоящему времени. Хочу также поприветствовать в Совете представителя Сьерра-Леоне.

Сегодняшние брифинги проводятся в исключительно важный момент, когда Суд завершает заключительный этап выполнения своего мандата. По мнению Соединенных Штатов, успешное завершение деятельности Суда и создание жизнеспособного остаточного механизма остаются приоритетными задачами.

Соединенные Штаты сыграли важную роль в процессе создания Специального суда по Сьерра-Леоне и являются крупнейшим источником его финансовой поддержки. С момента учреждения Суда в 2002 году Соединенные Штаты выделили на обеспечение его деятельности более 60 млн. долл. США. Мы приветствуем широкую финансовую поддержку, которая оказывалась Суду в прошлом; и призываем все государства-члены поддержать Суд и оказать тем самым содействие в обеспечении того, чтобы в ближайшие годы вершилось правосудие, велась непримиримая борьба с безнаказанностью, а в Сьерра-Леоне и других странах региона поддерживались принцип подотчетности, мир и безопасность. Необходимо оказать поддержку Суду, чтобы он смог завершить свой мандат.

Правительство Сьерра-Леоне является активным и надежным партнером Суда в его деятельности. Суд внес важный вклад в укрепление мира и стабильности в Сьерра-Леоне посредством создания транспарентного и независимого судебного процесса. С завершением работы Суда будет, фактически, закрыта целая глава в истории Сьерра-Леоне.

Соединенные Штаты всецело поддерживают усилия Суда по передаче его институциональных знаний властям Сьерра-Леоне. Мы считаем, что с точки зрения продолжения демократического развития страны важно, чтобы все уроки прошлого были полностью усвоены, и в этой связи Специальный Суд может многое предложить. Безусловно, после того как Суд завершит свой мандат, международное сообщество будет продолжать свои усилия по поддержке миростроительства и долгосрочного социального и экономического развития в Сьерра-Леоне.

Соединенные Штаты признательны за возможность принимать участие в деятельности Комитета по вопросам управления Специального суда. Мы высоко оцениваем работу представителя Канады во главе Комитета. Мы также высоко оцениваем работу, проделанную сотрудниками Суда в целях оценки возможных вариантов остаточного механизма; и приветствуем их усилия по сокращению затрат и повышению эффективности деятельности Суда. Соединенные Штаты по-прежнему привержены созданию эффективного, экономически целесообразного и успешного остаточного механизма.

В заключение, мы хотим еще раз поблагодарить Председателя, Обвинителя, исполняющего обязанности секретаря и персонал Суда за самоотверженность и преданность делу. Суд заложил новые основы в области международного уголовного права, включая признание международным преступлением использование детей-солдат, а сексуальное рабство — военным преступлением и преступлением против человечности. Им было создано мощное наследие, благодаря той борьбе, которую он вел с безнаказанностью, и его работе по обеспечению торжества правосудия в Сьерра-Леоне в интересах народа страны.

Г-н Хоанг Ти Чынг (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы от всей души поблагодарить Председателя Специального суда по Сьерра-Леоне судью Ренату Винтер и Обвинителя Стивена Раппа за их брифинги в Совете о деятельности Специального Суда, в частности о выполнении стратегии завершения работы. Делегация Вьетнама приветствует также принимающего участие в сегодняшнем заседании представителя Сьерра-Леоне.

Вьетнам внимательно и с чувством удовлетворения следит за продолжающимися успехами правительства Сьерра-Леоне в осуществлении его программы упрочения мира и восстановления экономики страны. Эти успехи были отмечены в шестом докладе Генерального Секретаря о деятельности Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (S/2008/281). В этом контексте создание и деятельность Специального суда по Сьерра-Леоне стали конструктивным вкладом в развитие мира и безопасности в стране.

Мы хотели бы, пользуясь случаем, особо отметить работу Специального суда в рамках уже завершенных и текущих судебных процессов, а также

отметить важные прецеденты в области международного уголовного права, которые были созданы Судом. Мы с особым интересом следим за разработкой и выполнением стратегии завершения работы Специального суда, включая создание остаточного механизма. Все эти достижения будут служить важными ориентирами для членов Совета Безопасности при рассмотрении подобных вопросов в отношении двух других международных уголовных трибуналов: по бывшей Югославии и по Руанде.

Г-н Щербак (Российская Федерация): Г-н Председатель, позвольте от имени делегации Российской Федерации поблагодарить руководство Специального суда за сегодняшний брифинг и отметить заметный вклад этого органа в борьбу с безнаказанностью. Мы также приветствуем представителя Сьерра-Леоне, находящегося вместе с нами.

За время своего существования Специальным судом проделана серьезная работа по привлечению к ответственности лиц, совершивших серьезные нарушения международного гуманитарного права. Накоплен ценный и в некоторых отношениях уникальный опыт в сфере международного уголовного правосудия. Суд доказал свою эффективность, несмотря на испытываемые им финансовые трудности.

Не менее важен вклад Специального суда в укрепление стабильности в Сьерра-Леоне и субрегионе в целом. К числу важнейших задач в этой сфере относим содействие государственным институтам страны, прежде всего в секторе безопасности и правосудия, а также решение проблем, связанных с интеграцией в мирную жизнь бывших комбатантов.

Деятельность Специального суда подтверждает, что правосудие и примирение в постконфликтных обществах могут не противоречить друг другу, а являться взаимодополняющими элементами процесса миростроительства. Мы позитивно оцениваем динамику в функционировании Специального суда по мере того, как приближаются намеченные сроки завершения его работы. На сегодняшний день полностью рассмотрены два объемных дела, что позволяет сосредоточиться на оставшихся судебных процессах, наиболее сложным и политически чувствительным из которых, по общему признанию, является суд над бывшим президентом Либерии Чарльзом Тейлором. Мы внимательно следим за развитием событий на данном направлении.

Мы принимаем к сведению наработки Специального суда в отношении его будущего остаточного механизма. Полагаем, что речь должна идти о компактной и экономичной структуре с ограниченным сроком существования.

В заключение отмечаем значительные достижения Специального суда в сфере распространения в обществе знаний о своей деятельности, а также усилия по наращиванию судебного и правоохранительного потенциалов Сьерра-Леоне. На наш взгляд, проекты, инициированные Судом в данной области, в случае их успешного воплощения в жизнь станут важной составляющей общего наследия Специального суда.

Г-н Кудугу (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Прежде всего, я хотел бы поблагодарить судью Ренату Винтер и г-на Стивена Раппа, соответственно Председателя и Обвинителя Специального суда по Сьерра-Леоне, за очень полезную информацию о деятельности суда и стратегии завершения работы, которой они только что поделились с нами. Мы приветствуем также присутствующего здесь представителя Сьерра-Леоне.

Будучи созданным для того, чтобы пролить свет на все преступления, злодеяния и другие нарушения прав человека и таким образом развернуть борьбу с безнаказанностью в стране, где на протяжении нескольких лет свирепствовала гражданская война, Специальный суд сумел успешно интегрироваться в институциональную архитектуру Сьерра-Леоне и внес значительный вклад в процессы примирения и восстановления, а также в установление прочного мира в этой стране. Поэтому, как и другие ораторы, я хотел бы поблагодарить Суд за результаты, которых он достиг несмотря на различные трудности, особенно финансовые, с которыми ему приходилось и приходится сталкиваться. Мы, пользуясь случаем, воздаем должное правительству и народу Сьерра-Леоне за их сотрудничество с Судом, без которого эти результаты не были бы достигнуты. Мы с удовлетворением отмечаем сотрудничество со стороны государств Западной Африки и хотим также выразить благодарность тем странам и институтам, которые оказали финансовую поддержку Суду, без которой было бы невозможно обеспечить его функционирование.

На политическом фронте мы отмечаем, что Сьерра-Леоне достигла значительного прогресса благодаря непоколебимой решительности своего народа, поддержке стран субрегиона, в первую очередь стран — членов Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), и благодаря значительной поддержке со стороны всего международного сообщества, которое внесло вклад в принятие Сьерра-Леоне в Комиссию по миростроительству.

Являясь государством — членом ЭКОВАС, Буркина-Фасо верит в возможность обеспечения прочной стабильности в этой стране. Мы призываем международное сообщество и впредь оказывать поддержку Специальному суду, прежде всего в осуществлении его стратегии завершения работы.

Г-н Суми (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы также поблагодарить Председателя Специального суда по Сьерра-Леоне Ренату Винтер и Обвинителя Суда Стивена Раппа за их содержательные брифинги. Брифинги, с которыми они выступили в Совете Безопасности, являются весьма своевременными с учетом начала 13 июля изложения защитой своей версии по делу Чарльза Тейлора и прогресса, достигнутого в рассмотрении других дел в период, прошедший после последних брифингов в 2007 году. Я также приветствую представителя Сьерра-Леоне, присутствующего сегодня в Совете.

Япония твердо привержена делу обеспечения правосудия и законности как на национальном, так и международном уровнях и считает, что международные и смешанные уголовные трибуналы играют важную роль в этой работе. Поэтому мы делаем все возможное для того, чтобы вносить вклад в деятельность различных уголовных трибуналов.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы вновь заявить о решительной поддержке Японии деятельности Специального суда по Сьерра-Леоне, который был создан в стране, где были совершены серьезные преступления. Несмотря на необходимость проведения по ряду причин судебного процесса по делу Чарльза Тейлора в Гааге, близость Специального суда к населению Сьерра-Леоне и его эффективные информационно-пропагандистские программы способствуют более глубокому пониманию и одобрению пострадавшим народом его деятельности. Эта уникальная особенность Специального суда достойна упоминания и позволяет извлечь уроки, имеющие важное значение для проведения в будущем судебных расследований серьезных преступлений, совершенных в ситуациях конфликта.

Япония высоко оценивает работу, проводимую судьями, обвинителями и секретарями, которые внесли весомый вклад в достижение значительного прогресса. Мы также высоко оцениваем неустанные усилия Комитета по вопросам управления, которым руководит Канада и который занимается работой по решению ряда сложных проблем, стоящих перед Специальным судом. Япония очень надеется, что благодаря постоянным усилиям Специального суда и помогающих ему в работе государств Суду удастся преодолеть нынешние финансовые трудности и успешно завершить свой мандат.

Специальный суд по Сьерра-Леоне играет роль первопроходца в решении беспрецедентных юридических и практических задач. Вопрос об остаточных функциях специальных трибуналов после завершения судебных процессов является еще одной беспрецедентной задачей, которую Специальному суду предстоит решить раньше, чем другим международным трибуналам. Несмотря на важные различия, существующие между Специальным судом по Сьерра-Леоне и другими трибуналами, Япония надеется, что опыт Специального суда по Сьерра-Леоне окажется весьма полезным для Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, Международного уголовного трибунала по Руанде и для других трибуналов в решении стоящих перед ними задач.

Г-н Эллер (Мексика) (*говорит по-испански*): Мексика, как и другие государства-члены, хотела бы поблагодарить Председателя Специального суда по Сьерра-Леоне Ренату Винтер и Обвинителя этого Суда Стивена Раппа за представленную ими членам Совета подробную информацию о деятельности Специального суда, о достигнутых им успехах и стоящих перед ним задачах. Мы также приветствуем представителя Сьерра-Леоне, находящегося в этом зале.

Специальный суд по Сьерра-Леоне является первопроходцем и примером для подражания в области международного уголовного правосудия. Он вносит существенный вклад в развитие международной судебной практики и выносит решения, имеющие огромное значение для международного

сообщества. Вместе с тем нет сомнений в том, что важнейшая работа Суда оказывает положительное воздействие на народ Сьерра-Леоне, прежде всего потому, что Суд показал населению страны, что самые серьезные нарушения международного гуманитарного права, жертвами которых оно являлось в течение прошлого десятилетия, не останутся безнаказанными. Он также вновь подтвердил концепцию о том, что для обеспечения мира и примирения эти усилия должны сопровождаться работой по отправлению правосудия.

Во-вторых, Суд проводит в этой стране — и мы надеемся, и за ее пределами — важнейшую работу по формированию культуры сдерживания и предупреждения самых серьезных преступлений и по укреплению институционального потенциала Сьерра-Леоне с помощью системы уголовного правосудия в соответствии с международными стандартами. Короче говоря, деятельность Специального суда по Сьерра-Леоне вносит весомый вклад в усилия по переходу на этап мира и законности и в осуществляемую в настоящее время работу по обеспечению национального примирения и восстановления.

Моя делегация внимательно выслушала представленную Совету информацию о завершении к октябрю этого года во Фритауне всех судебных процессов. Мы также следим за ходом судебного разбирательства по делу бывшего президента Либерии Чарльза Тейлора, которое проводится в Гааге. Что касается этого процесса, то особое значение имеет огромный вклад Специального суда по Сьерра-Леоне в развитие международного правосудия и установление ограничений на иммунитет главы государства в отношении Международного Суда.

Председатель Винтер также дала оценку стратегии завершения работы Суда, недавно утвержденной Комитетом по вопросам управления для Специального суда, в отношении завершения судебной деятельности Суда. Она также определила некоторые задачи, которые предстоит решать Суду при выполнении остаточных функций, таких как, в частности, управление архивами, защита свидетелей и исполнение приговоров. Безусловно, эти функции и задачи должны пользоваться поддержкой международного сообщества.

В то же время моя делегация должным образом принимает к сведению насущные потребности Специального суда, в особенности в адекватном финансировании его деятельности. Мексика поддерживает работу Специального суда по Сьерра-Леоне, прежде всего с учетом достигнутых им результатов. В последние годы моя страна вносила скромный вклад в финансирование работы Суда. Этот вклад стал результатом огромных усилий со стороны правительства Мексики, но мы вносим этот вклад исходя из убежденности в важности борьбы с безнаказанностью за совершение самых серьезных преступлений против человечности.

Мексика хотела бы еще раз поблагодарить Председателя Винтер и Обвинителя Раппа за своевременные брифинги, с которыми они выступили в Совете, и заверить их в том, что мы будем продолжать с огромным интересом следить за ходом работы Суда.

Г-жа Чэнь Пэйцзе (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего я хотела бы поблагодарить Председателя Специального суда по Сьерра-Леоне Винтер и Обвинителя этого Суда Раппа за их брифинги. Мы также хотели бы приветствовать представителя Сьерра-Леоне, который принимает участие в этом заседании.

Мы принимаем к сведению тот факт, что на протяжении двух последних лет Специальный суд продолжал добиваться прогресса в своей работе, в том числе завершил два судебных процесса. Это означает, что завершить осталось еще только два судебных разбирательства. Мы выражаем свою высокую оценку такого прогресса. По мере того, как судебные процессы и апелляционные производства близятся к завершению, на горизонте проявляются цели, установленные в стратегии завершения работы Специального суда. Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что судебная деятельность Специального суда могла бы быть завершена в начале 2011 года. Мы с надеждой рассчитываем на это.

Китай постоянно поддерживает работу Специального суда. Мы надеемся и рассчитываем, что Суд будет эффективно продолжать свою работу как в судебном, так и в апелляционном производстве, что он успешно, надлежащим образом и эффективно решит вопросы наследия и подобающим образом и своевременно достигнет целей, поставленных в стратегии завершения его работы. Надеемся, что страны, способные поддерживать Специальный суд, будут делать это и впредь, чтобы помочь ему пре-

одолеть стоящие перед ним трудности и оказать ему содействие в эффективном проведении в жизнь стратегии завершения его работы.

Г-н Гуидер (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Я присоединяюсь к выступившим до меня ораторам в выражении Председателю Специального суда по Сьерра-Леоне судье Ренате Винтер и Обвинителю Специального суда г-ну Стивену Раппу нашей признательности. Я также приветствую присутствующего среди нас представителя Сьерра-Леоне.

Мы благодарим Специальный суд по Сьерра-Леоне за его деятельность, описанную сегодня его Председателем и Обвинителем, которых мы благодарим за проведенные ими брифинги и за проделанную ими, другими судьями и сотрудниками Суда исключительную работу. Нет никакого сомнения в том, что их роль по обогащению целым рядом способов международного уголовного и гуманитарного права будет зафиксирована в анналах истории.

Подобно брифингам, проведенным вчера для Комитета Совета Безопасности по Сьерра-Леоне, в сегодняшних брифингах была очерчена деятельность Суда, свидетельствующая о достижении ощутимого прогресса в реализации стратегии завершения его работы в соответствии с принципами надлежащего судопроизводства, справедливости и соблюдения прав обвиняемых. Мы поддерживаем меры, принимаемые Судом и его Комитетом по вопросам управления, в частности те, которые были приняты до сих пор в текущем году. В числе таких мер внесение поправок в Правила процедуры и доказывания, оказание поддержки сотрудникам Суда и обновление графика проведения судебных разбирательств и апелляционного производства.

В свете проведенных брифингов и писем Генерального секретаря мы считаем важным, чтобы несмотря на этот прогресс, государства, способные делать это, принимали конкретные меры для оказания Суду финансовой поддержки и поддержки людскими ресурсами. Дело это срочное ввиду нынешнего затруднительного финансового положения Суда.

Мы высоко ценим замечания Председателя Суда относительно взаимоотношений Суда с судебно-правовой системой Сьерра-Леоне и о его влиянии на эту систему. При обсуждениях вопросов, касающихся специальных судов, наша страна всегда выступает за наращивание национальных судебных потенциалов. Мы вновь заявляем об этом и сегодня с прицелом на то, чтобы наделить национальные судебные органы способностью продолжить судебные разбирательства, осуществляемые всеми специальными судами, после того как эти суды завершат свою работу, с полной приверженностью принципам надлежащего судопроизводства и справедливого судебного разбирательства. Это обеспечило бы соблюдение принципа равенства и способствовало бы укреплению принципа верховенства права в соответствующих государствах. Это также гарантировало бы государственную собственность на судебные архивы, значение которых превосходит значение самого судопроизводства и касается как истории тех государств, о которых идет речь, так и процессов национального примирения. Ситуация меняется, и национальные судебные органы тех государств, в которых совершались подобного рода преступления и в которых в наличии имеются доказательства и свидетели, способны сами при поддержке и содействии со стороны международного сообщества профессионально справиться со всеми нерешенными вопросами.

Наша заинтересованность в том, чтобы Специальный суд по Сьерра-Леоне завершил свою работу согласно стратегии ее завершения — заинтересованность, разделяемая самим Судом, — возлагает на нас обязанность наделить Суд способностью как можно скорее принять решение относительно мер в отношении вопросов наследия, которые будут решаться механизмом, наделенным четко определенными задачами и ресурсами.

Г-н де Ривьер (Франция) (*говорит по-французски*): Мне тоже хотелось бы поблагодарить Председателя Специального суда по Сьерра-Леоне г-жу Ренату Винтер и Обвинителя Суда г-на Стивена Раппа за их работу. Тяжесть преступлений, совершенных во время гражданской войны, требовала реакции на них, сопоставимой с их жестокостью. Речь шла о борьбе с безнаказанностью тех, кто совершал эти серьезные нарушения международного гуманитарного права. Именно поэтому Франция с момента учреждения этого Суда в 2002 году оказывает всемерную политическую поддержку деятельности этого уголовного суда, сформированного совместно правительством Сьерра-Леоне и Организацией Объединенных Наций.

Хорошим примером в этом отношении служит судебный процесс над Чарльзом Тейлором, поскольку он является первым таким процессом над действующим главой государства, которому были предъявлены обвинения международным судебным органом. За судом над ним, который только что перешел к этапу защиты, пристально следят не только в Сьерра-Леоне, но также, и особенно, в Либерии. Это демонстрирует иногда трагическую взаимосвязь истории этих двух стран и свидетельствует об упорно сохраняющейся нестабильности, особенно в Либерии, — нестабильности, которая может быть преодолена только самими либерийцами.

В этом контексте следует отметить, что Организация Объединенных Наций успешно заняла подход региональной ориентации: Специальный суд в Сьерра-Леоне охраняется контингентом из состава Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии. Это должно воодушевить нас на дальнейшее продолжение в том же духе, в том числе на преобразование присутствия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне в комплексное отделение, связанное с инклюзивным подходом, отстаиваемым в страновой структуре по Сьерра-Леоне Комиссии по миростроительству.

Из проведенных сегодня брифингов я понял, что Специальный суд по Сьерра-Леоне завершит свою работу, самое позднее, к 2011 году. Поэтому Совету необходимо будет вскоре высказаться по поводу стратегии завершения работы этого Суда. В этой связи Франция надеется, что заключительная стратегия будет иметь устойчивую финансовую основу. Судебная система Сьерра-Леоне должна принимать в этом самое непосредственное участие и должна во всей полноте выполнить свою роль в принятии на себя остаточных функций. В том же духе свою поддержку могли бы оказать и другие государства, причем таким образом, чтобы осужденные Судом лица могли отбывать наказания на территориях этих стран.

Г-н Гильермет (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Вначале я хотел бы поблагодарить Председателя Специального суда для Сьерра-Леоне Ренату Винтер и Обвинителя Стивена Раппа за их присутствие здесь и за их брифинги. Настоящий Совет и международное сообщество должны гордиться работой Специального суда для Сьерра-Леоне, который стал первопроходцем.

Специальный суд является лидером. Он был первым в создании общей модели ответственности по соглашению между Организацией Объединенных Наций и одним из его государств-членов — Сьерра-Леоне. Однако в первую очередь это был первый шаг, сделанный этой страной в ее борьбе против безнаказанности и за ответственность за серьезные преступления, чрезмерная жестокость которых потрясла человечество.

Как судья Винтер красноречиво описала, Специальный суд для Сьерра-Леоне создал прецеденты по многим вопросам. В его судебной практике впервые был разработан принцип неприменимости амнистий в международном судебном преследовании и установлены ограничения для иммунитета глав государств перед международным уголовным судом, и впервые использование детей-солдат было признано международным преступлением. Его бесценное наследие для международного уголовного правосудия и международного права заслуживает нашего признания и похвалы международного сообщества.

Сейчас он должен первым завершить свое судебное производство и создать остаточный механизм, который будет продолжать работать после того, как он закроет свои двери. Он будет служить примером для других судов. В этой связи, мы признаем необходимость удвоить усилия международного сообщества в направлении завершения и обеспечить правосудие для жертв.

Последний судебный процесс, идущий с октября, — это процесс над бывшим президентом Либерии Чарльзом Тейлором, который является четким примером того, что рука закона достигает самых высоких политических лидеров, гарантируя их право на законную защиту с международно признанными процедурными гарантиями.

Моя делегация полностью согласна с тем, что завершение суда над Чарльзом Тейлором существенно важно для обеспечения устойчивости мира и стабильности в Западной Африке. Работа Суда доказывает настоящему Совету, что противоречия между миром и правосудием, о котором иногда говорят, не существует. Достижения Специального суда для Сьерра-Леоне показывают нам, что мир и правосудие не являются несовместимыми, но что, напротив, правосудие является решающим фактором в обеспечении устойчивого и прочного мира.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я возьму слово в моем качестве представителя Уганды.

Я хотел бы присоединиться к другим членам Совета и поприветствовать Председателя Специального суда для Сьерра-Леоне судью Ренату Винтер и Обвинителя Специального суда Стивена Раппа, и я благодарю их за их брифинги. Я хотел бы также приветствовать представителя Сьерра-Леоне.

Уганда высокого оценивает огромную работу, проделанную Судом за последние шесть лет. Мы придаем большое значение отправлению правосудия и борьбе с безнаказанностью в отношении лиц, которые несут самую большую ответственность за ужасные преступления и нарушения международного гуманитарного права. Уганда благодарит Председателя, Обвинителя и Суд за стратегию завершения и за своевременность, с которой они планируют завершить дела, находящиеся на рассмотрении в Суде. В этой связи Суд может с полным на то правом претендовать на похвалы в свой адрес как образцовая модель международного уголовного правосудия.

В то же время мы отмечаем проблему остаточных вопросов, которая также касается других временных трибуналов. Настоятельно необходимо рассмотреть эти вопросы должным образом и обеспечить плавное завершение работы трибунала. Уганда приветствует программы наращивания потенциала и подготовки по следственным вопросам, организованные для полицейских Сьерра-Леоне. Таким образом Суд обеспечивает преемственность, даже когда его мандат закончится. Пока не исполнен последний приговор, не может быть никакой замены для таких программ, как защита жертвы и свидетеля.

Мы также приветствуем информационно-пропагандистские программы, которые обеспечивают информирование жертв и общин на каждом этапе процесса. Только таким образом у них появится уверенность, что система работает, так что процесс выздоровления может начаться при полном осознании того, что их обидчики наказаны за свои проступки. Правосудие должно не только вершиться, должно быть также видно, что оно вершится. Информационно-пропагандистские программы Специального суда подкрепляют эту старую юридическую истину.

Мы с озабоченностью отмечаем, что, исходя из имеющихся сейчас средств, Суд к началу следующего месяца будет испытывать значительный их недостаток, который, скорее всего, нарушит его работу. Важно, чтобы ресурсы Суда были предсказуемыми и постоянными, с тем чтобы Суд имел возможность сосредоточить усилия на судебной работе, а не был вынужден заниматься мероприятиями по сбору средств. Поэтому мы призываем международных партнеров срочно предоставить требуемые Суду средства и благодарим международных партнеров за образцовые усилия, которые они предпринимали по мобилизации ресурсов, поддерживавших Суд до настоящего момента.

В заключение я благодарю Председателя, Прокурора и персонал Специального суда за их хорошую работу.

Я возвращаюсь к выполнению обязанностей Председателя Совета.

Я предоставляю слово представителю Сьерра-Леоне.

Г-н Дейвис (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Я хочу поблагодарить Совет за организацию этого заседания и Председателя и Прокурора Специального суда для Сьерра-Леоне за брифинг в Совете о значительных достижениях, которых добился Суд.

Как уже говорили предыдущие ораторы, мы прошли долгий путь со времени прекращения боевых действий. Мы сумели успешно организовать трое выборов, последние из которых привели к смене правительства, в результате чего лидер бывшей оппозиционной партии, президент Эрнест Бэй Корома из Всенародного конгресса, сформировал нынешнее правительство.

Сьерра-Леоне получила уникальный опыт в своем процессе миростроительства. Она, возможно, стала первой страной, где было внедрено сочетание Специального суда и комиссии по установлению истины и примирению, в которой лица, совершавшие жестокости, и их жертвы могли излить накопившуюся у них горечь, тогда как те, кто был виновен в серьезных преступлениях, были привлечены к ответственности в Специальном суде.

Я хочу воспользоваться этой возможностью и поблагодарить членов международного сообщества, которые постоянно поддерживают Суд, как финан-

сово, так и морально, и призвать их продолжать оказание поддержки Суду для завершения его ценной работы до тех пор, пока он не проведет свое последнее заседание в начале 2011 года. Мы с удовлетворением отмечаем, что два судебных процесса уже завершены, а два еще предстоит завершить.

Позвольте мне еще раз поблагодарить Совет за это заседание и Председателя Винтер и Обвинителя Раппа за их четкие выступления.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово судье Винтер для ответа на замечания.

Г-жа Винтер (*говорит по-английски*): Я не хочу отнимать у Совета много времени. Мы провели заседание огромной важности, особенно для Специального суда для Сьерра-Леоне. Я хотела бы еще раз выразить свою признательность от имени Суда и поблагодарить Совет за постоянную помощь, которую мы получали до сих пор. Я настоятельно призываю Совет не забывать обо всех жертвах и свидетелях, которые, пойдя на огромный риск, решили выступить в суде и помочь правосудию свершиться. Я призываю Совет не забывать о нас сейчас, когда до завершения работы остается так немного. Я благодарю всех членов Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется г-ну Раппу для ответа на некоторые высказанные замечания.

Г-н Рапп (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к Председателю Винтер и поблагодарить Совет за созыв этого заседания, а также поблагодарить Вас, г-н Председатель, за руководство заседанием. Я хотел бы также поблагодарить членов Совета за их выступления от имени государств-членов, и в особенности за высказанную похвалу и одобрение работы Специального суда. Мне представляется, что я озвучу мнение сотрудников Специального суда, в частности сотрудников Канцелярии Обвинителя, сказав, что, пока поставленные задачи не будут выполнены, все, кто занимается этими вопросами, будут продолжать работать так, чтобы доказать, что поддержку Совета Безопасности мы получаем заслуженно.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 40 м.